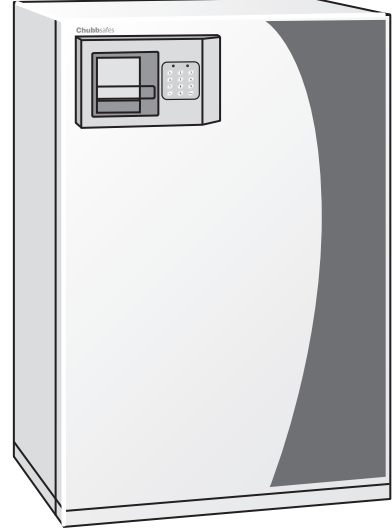


GB	Quick user guide
FR	Mini-guide de l'utilisateur
DE	Kurzanleitung
NL	Beknopte handleiding
IT	Guida veloce
ES	Guía rápida de usuario
PT	Guia rápido do Utilizador
PL	Krótki podręcznik użytkownika
RU	Краткое руководство пользователя
SE	Snabb bruksanvisning
NO	Hurtigguide
DK	Hurtig brugervejledning
FI	Pikaopas
ID	Panduan cepat untuk pengguna
CN	便捷用户指南 دليل الاسرتخدام السريع

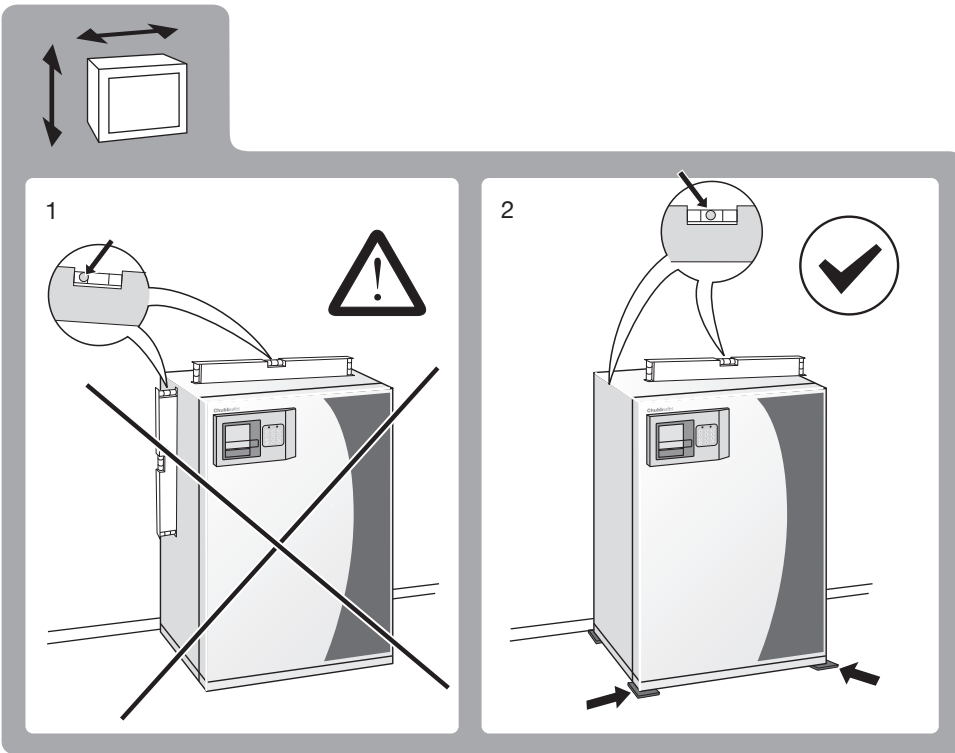
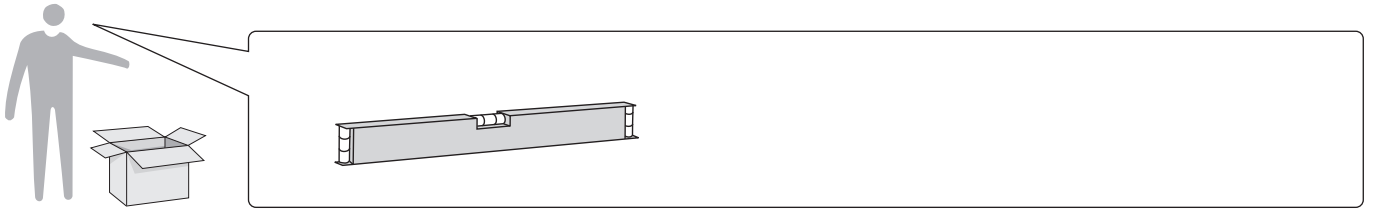
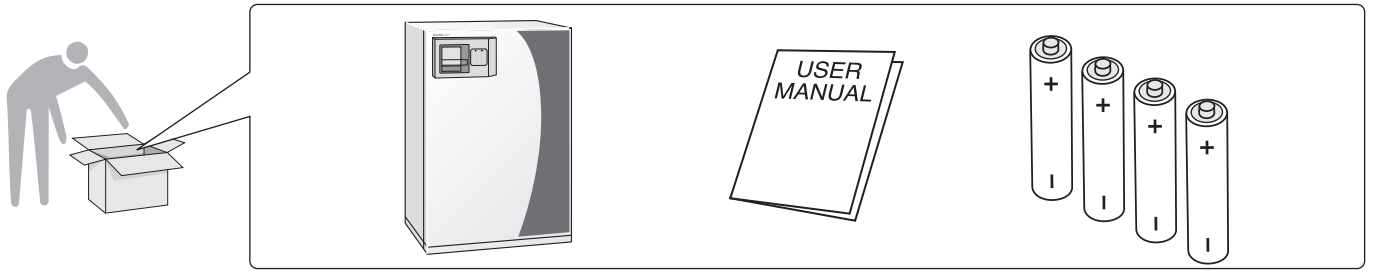


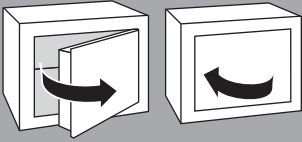
Chubbsafes

Trusted the world over.

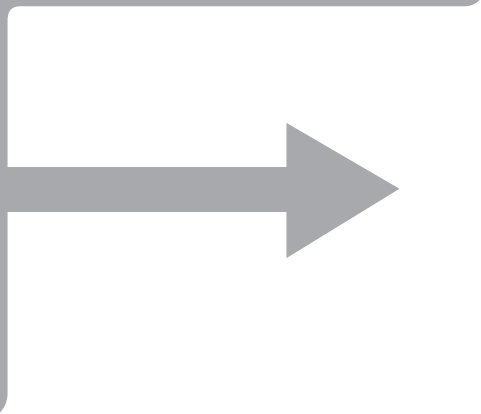
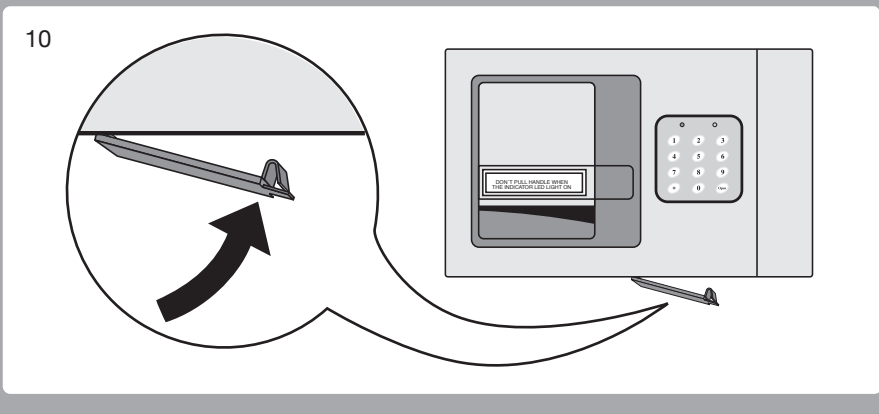
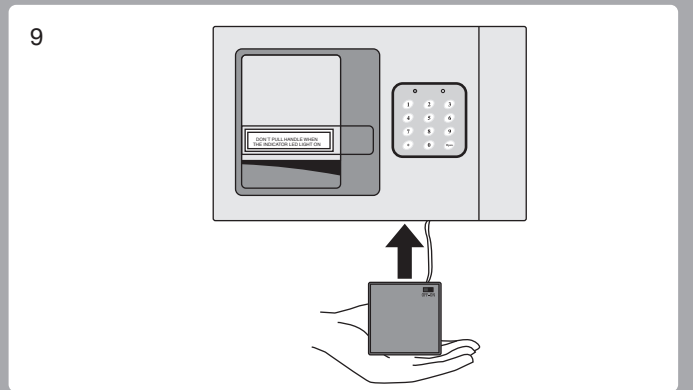
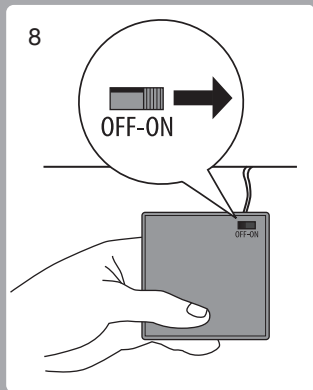
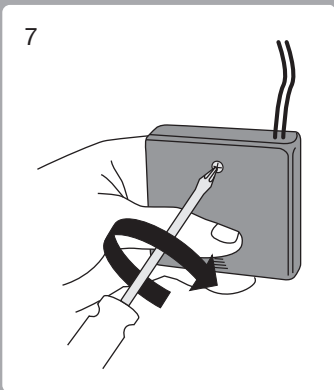
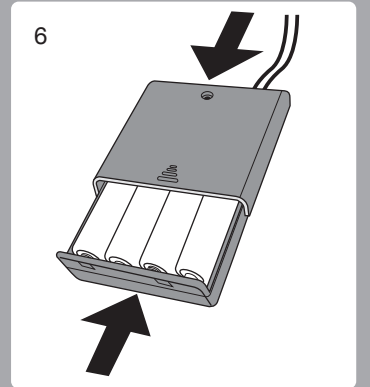
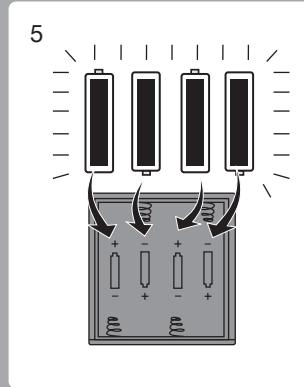
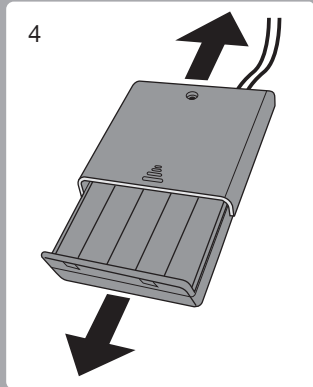
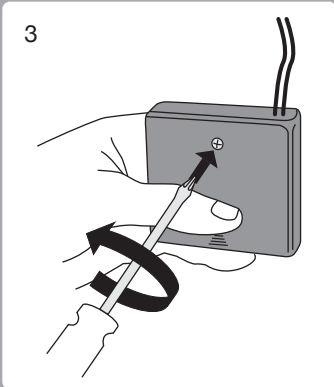
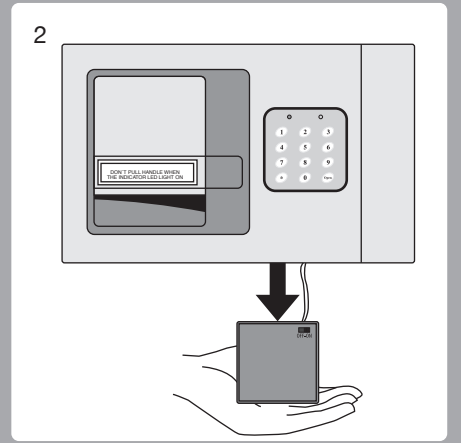
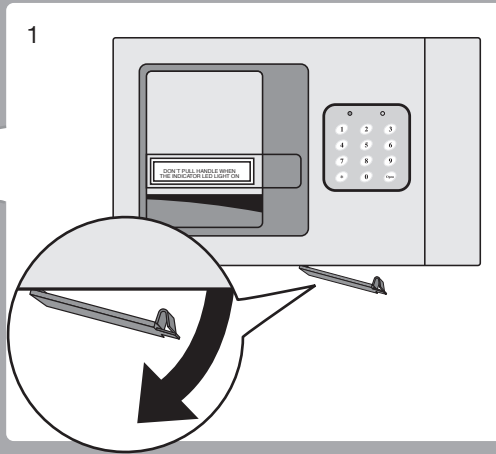
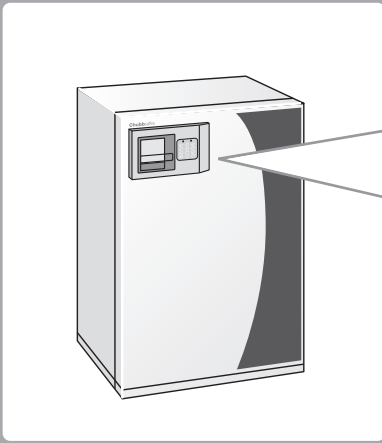
www.chubbsafes.com

'Chubb' is owned by Chubb plc and is a registered trademark used under license

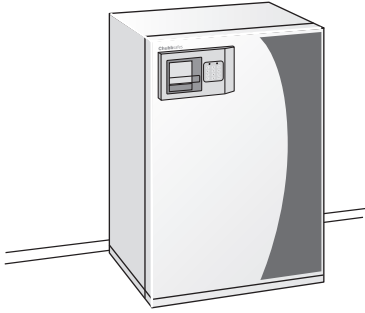




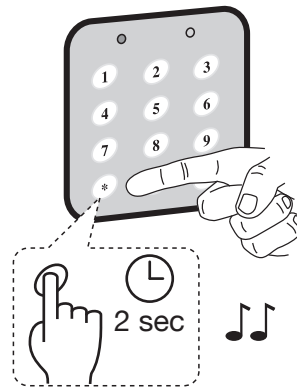
- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| GB To open & close. | RU Открыть и закрыть. |
| FR Pour ouvrir et fermer. | SE För öppning och stängning. |
| DE Öffnen und Schließen. | NO Åpne og lukke. |
| NL Openen en sluiten. | DK Åbning og lukning. |
| IT Apertura e chiusura. | FI Avaaminen ja sulkeminen. |
| ES Para abrir y cerrar. | ID Membuka & menutup. |
| PT Para abrir e fechar. | CN 开关保险柜。 |
| PL Aby otworzyć i zamknąć. | للفتح والإغلاق. |



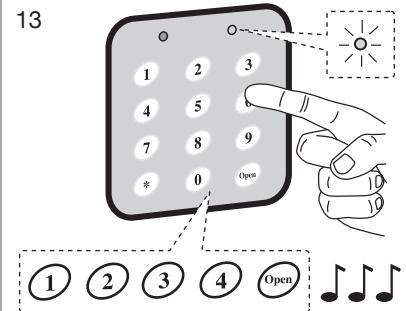
11



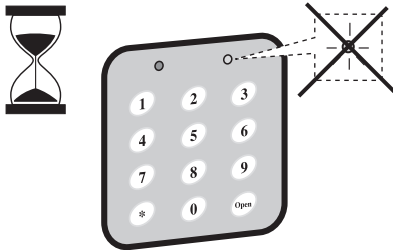
12



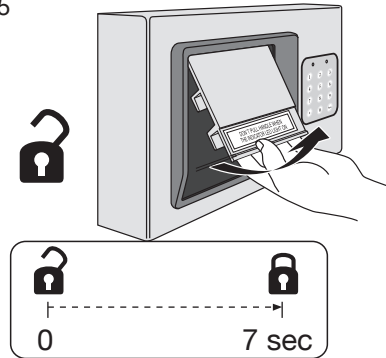
13



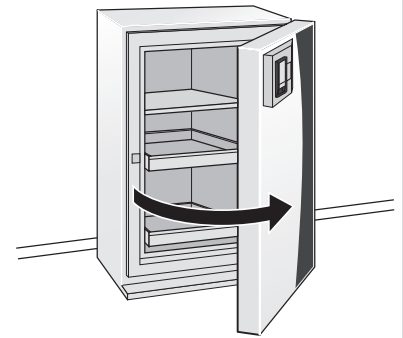
14



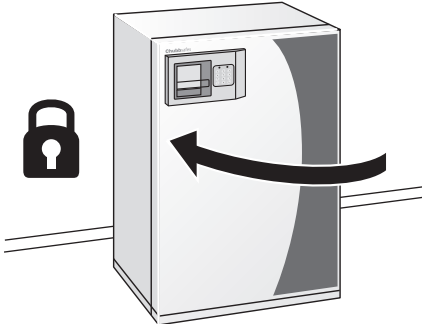
15



16



17



GB If you wish to re-open the lock within 15 seconds after closing, start with figure 13. After 15 seconds start with figure 12.

FR Si vous souhaitez ouvrir la serrure dans les 15 secondes qui suivent sa fermeture, reportez-vous à la figure 13. Passé un délai de 15 secondes, reportez-vous à la figure 12.

DE Um das Schloss innerhalb von 15 Sekunden nach dem Schließen wieder zu öffnen, beginnen Sie mit Abbildung 13. Nach Ablauf von 15 Sekunden beginnen Sie mit Abbildung 12.

NL Begin bij afbeelding 13 als u het slot binnen 15 seconden na het sluiten weer wilt openen. Na 15 seconden moet u met afbeelding 12 beginnen.

IT Se si desidera aprire nuovamente la serratura entro 15 secondi dalla chiusura, iniziare dalla figura 13. Trascorsi 15 secondi iniziare dalla figura 12.

ES Si desea volver a abrir el cierre durante los 15 segundos posteriores al cierre, empiece por la imagen 13. Si ya han transcurrido 15 segundos, empiece por la imagen 12.

PT Se quiser voltar a abrir a fechadura no espaço de 15 segundos após o fecho da mesma, comece pela figura 13. Passados 15 segundos, comece pela figura 12.

PL Jeżeli w ciągu 15 sekund od zamknięcia zamierzasz otworzyć zamek ponownie, rozpocznij od rysunku 13. Po 15 sekundach rozpocznij od rysunku 12.

RU При желании открыть замок через 15 секунд после закрытия, начните с изображения 13. Через 15 секунд начните с изображения 12.

SE Om du vill öppna låset igen inom 15 sekunder efter att du stängt det, börja med bild 13. Efter 15 sekunder, börja med bild 12.

NO Hvis du ønsker å åpne låsen innen 15 sekunder etter at den er låst, begynner du med figur 13. Etter 15 sekunder starter du med figur 12.

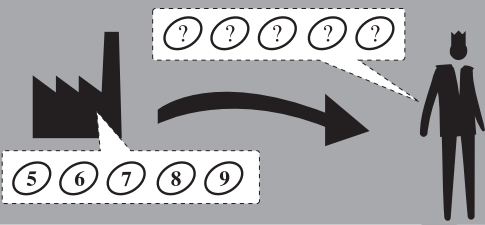
DK Hvis du vil genåbne låsen inden for 15 sekunder, efter den er lukket, skal du starte med figur 13. Efter 15 sekunder skal du starte med figur 12.

FI Jos haluat avata lukon uudelleen 15 sekunnin sisällä sen sulkemisesta, aloita kuvasta 13. Aloita 15 sekunnin kuluttua kuvasta 12.

ID Jika Anda ingin menutup setelah 15 detik untuk kembali membuka, beroperasi sesuai dengan Gambar 13. Jika setelah 15 detik untuk kembali membuka, beroperasi sesuai dengan Gambar 12.

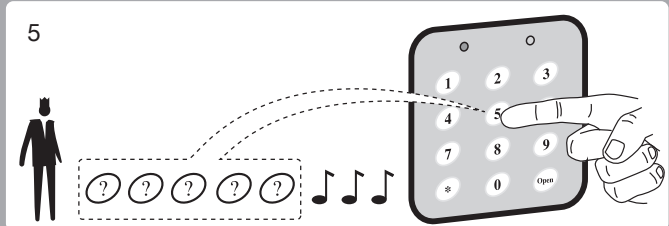
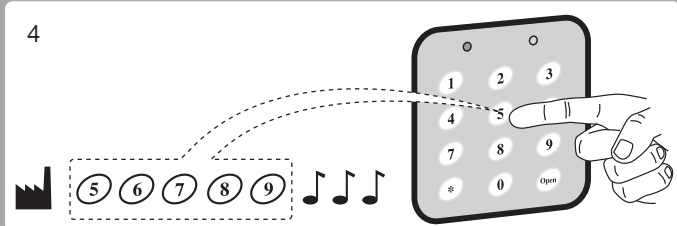
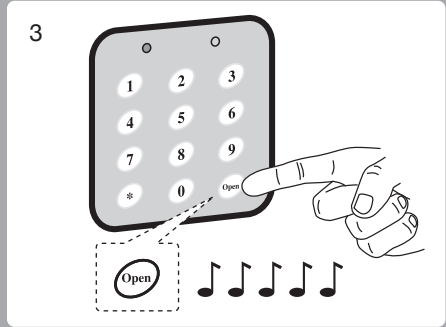
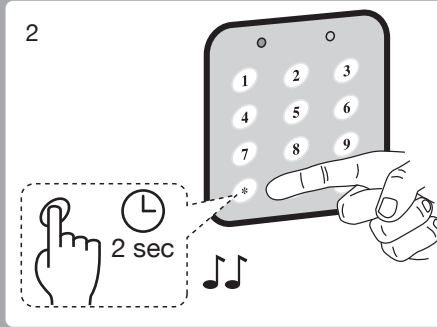
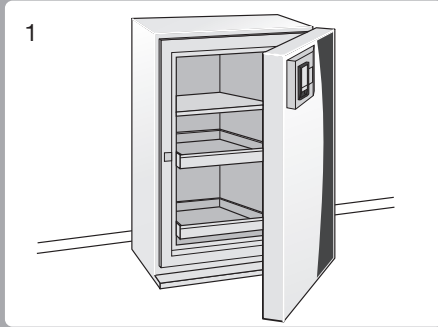
CN 如果要在关闭后 15 秒内重新开锁，请按图 13 操作。如果在 15 秒后重新开锁，请按图 12 操作。

AR إذا كنت ترغب في إعادة فتح القفل خلال 15 ثانية بعد الإغلاق، ابدأ بالخطوة 13. إذا كان قد انقضى 15 ثانية بعد الإغلاق، ابدأ بالخطوة 12.



GB Setting new master code.
 FR Définition d'un nouveau code maître.
 DE Neuen Mastercode festlegen.
 NL Nieuwe mastercode instellen.
 IT Impostazione nuovo codice master.
 ES Configuración del nuevo código máster.
 PT Definir o novo código principal.
 PL Ustawianie nowego kodu głównego (master).

RU Установка нового основного кода.
 SE Ställa in ny huvudkod.
 NO Stille inn en ny masterkode.
 DK Indstilling af ny masterkode.
 FI Uuden pääkoodin määrittäminen.
 ID Pengaturan kode master baru.
 CN 设置新的主密码。
 AR إعداد كود رئيسي جديد.



a

b

c

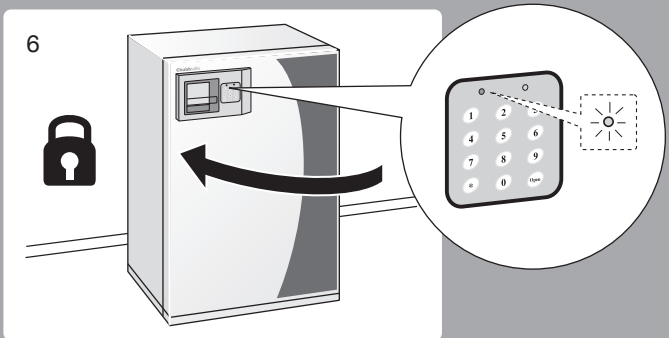
d

GB To check that your master code has been accepted, repeat the process, at least twice using the same number.
 FR Pour vérifier que votre code maître a bien été accepté, répéter la manipulation, au moins deux fois en utilisant le même nombre.
 DE Um zu überprüfen, ob ihr mastercode angenommen wurde, wiederholen sie diesen vorgang mindestens zweimal und verwenden sie dabei die gleiche nummer.
 NL Om na te gaan of uw mastercode aanvaard is, moet u het proces minstens twee maal herhalen door telkens hetzelfde nummer in te geven.
 IT Per verificare che il codice master sia stato accettato, ripetere la procedura per almeno due volte usando lo stesso numero.
 ES Para comprobar que se ha aceptado el código maestro, repita el proceso un mínimo de dos veces con el mismo número.
 PT Para verificar que a sua chave mestre foi aceite, repita o processo pelo menos duas vezes utilizando o mesmo número.
 PL Aby sprawdzić, czy twój główny kod został zaakceptowany, powtórz ten proces przynajmniej dwukrotnie, używając tego samego numeru.
 RU Чтобы проверить, что ваш основной код принят, повторите процедуру по меньшей мере два раза, используя то же самое число.
 SE För att kontrollera att din kod har accepterats upprepar du handlingen minst två gånger med samma nummer.
 NO Gjenta prosessen minst to ganger med samme nummer for å kontrollere at masterkoden er godttatt.
 DK Tjek, at masterkoden er blevet accepteret, ved at gentage processen mindst to gange med det samme nummer.
 FI Tarkista, että master-koodi on hyväksytty, toistamalla prosessi ainakin kahdesti käyttäen samaa numeroa.
 ID Untuk memeriksa bahwa kode master anda telah diterima, ulangi prosesnya, minimal dua kali dengan menggunakan nomor yang sama.
 CN 请重复该过程，至少使用相同的数字重复两次，以确认主密码已被接受。
 AR للتأكد من أنه قد تم قبول الكود الرئيسي، كرر الأعمليه مرتين على الأقل باستخدام نفس الرقم

Error!

→

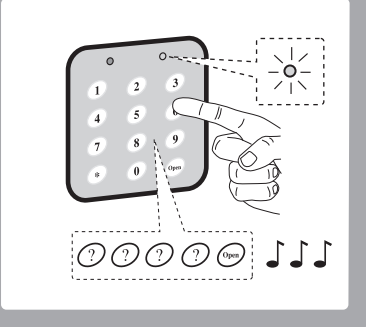
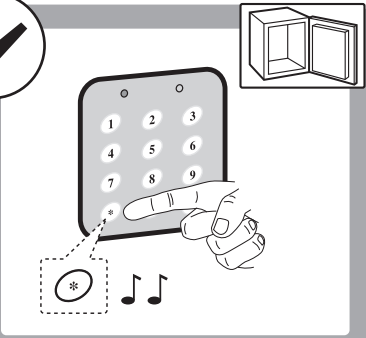
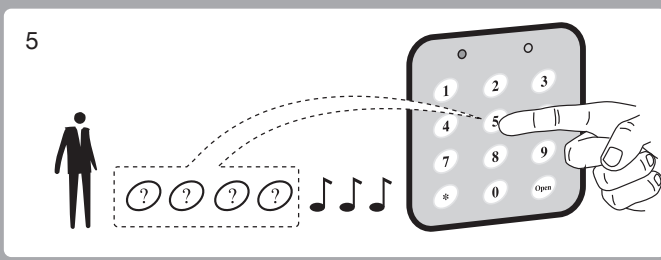
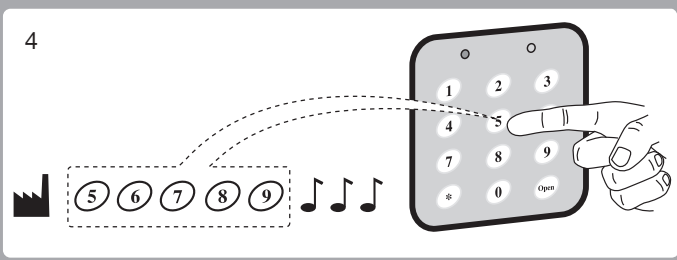
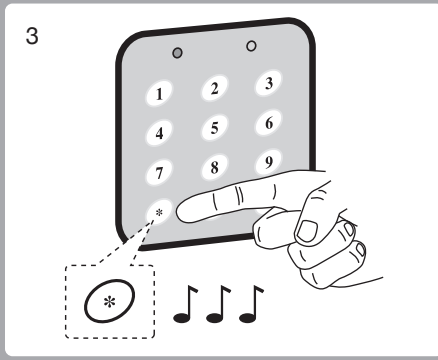
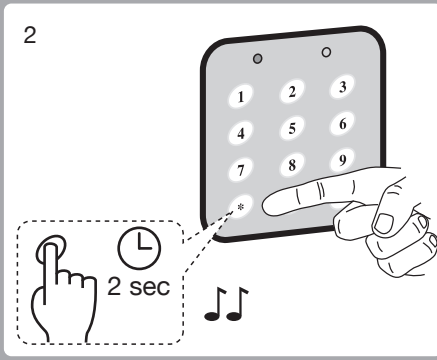
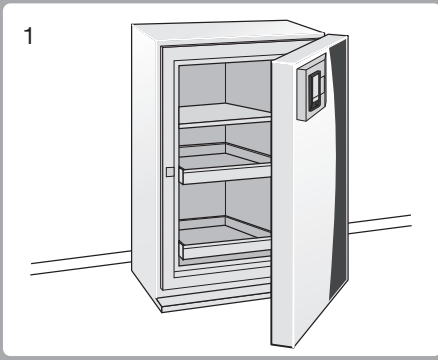
20 sec



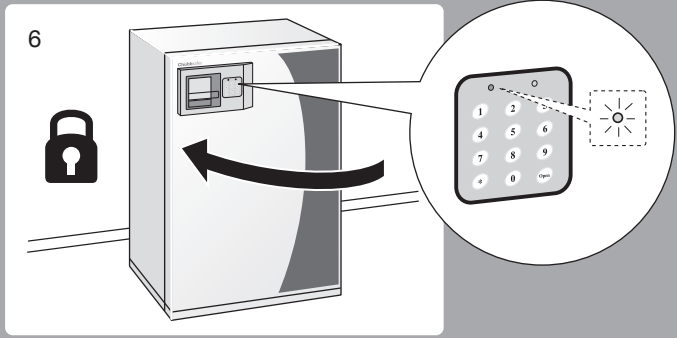
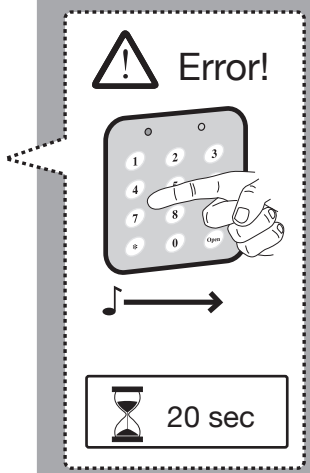
1 2 3 4

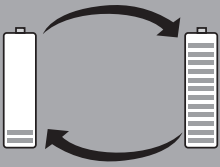
GB Setting new user code.
 FR Définition d'un nouveau code utilisateur.
 DE Neuen Benutzercode festlegen.
 NL Nieuwe gebruikerscode instellen.
 IT Impostazione nuovo codice utente.
 ES Configuración del nuevo código de usuario.
 PT Definir o novo código do utilizador.
 PL Ustawienie nowego kodu użytkownika.

RU Установка кода нового пользователя.
 SE Ställa in ny användarkod.
 NO Stille inn en ny brukerkode.
 DK Indstilling af ny brugerkode.
 FI Uuden käyttäjäkoodin määrittäminen.
 ID Pengaturan kode pengguna baru.
 CN 设置新的用户密码。
 إعداد كود جديد للمستخدم.



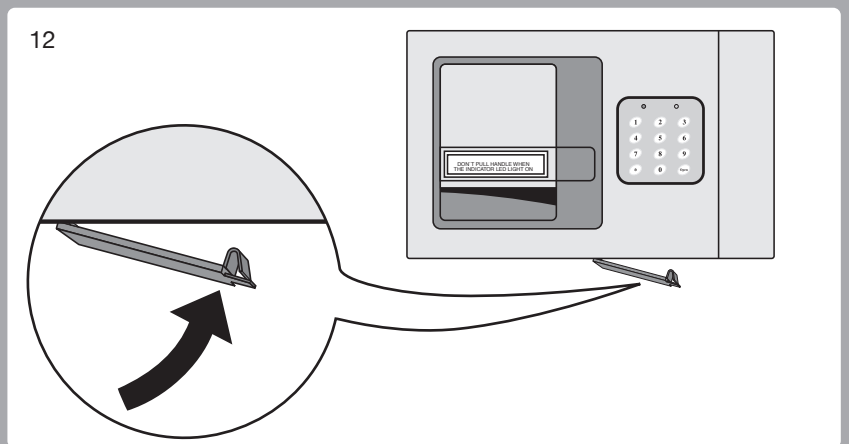
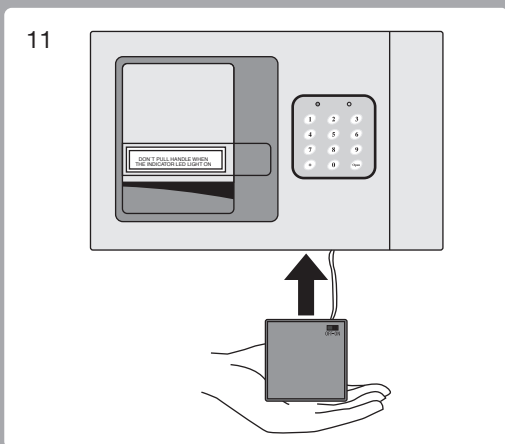
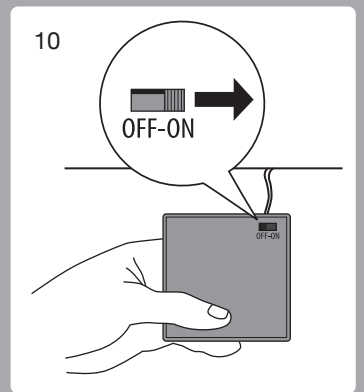
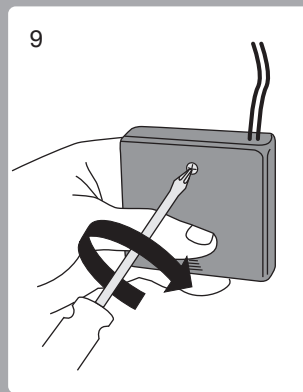
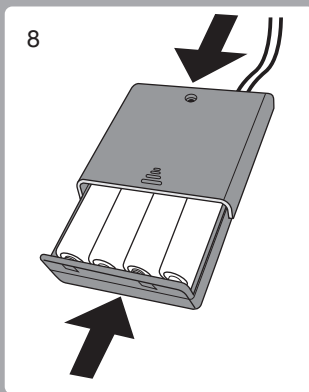
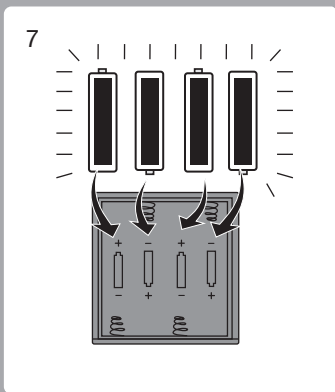
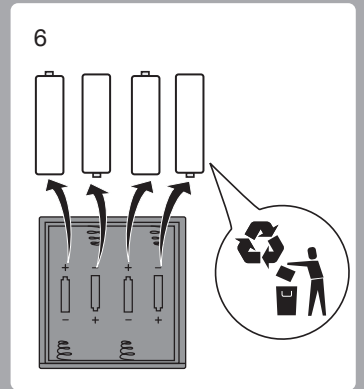
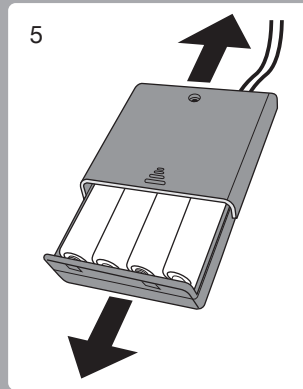
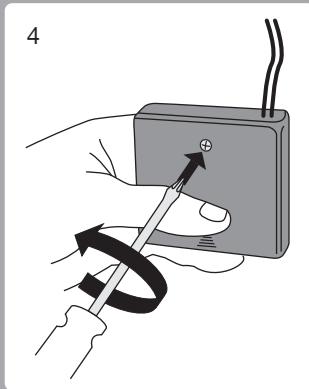
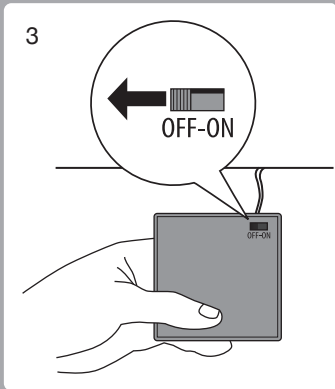
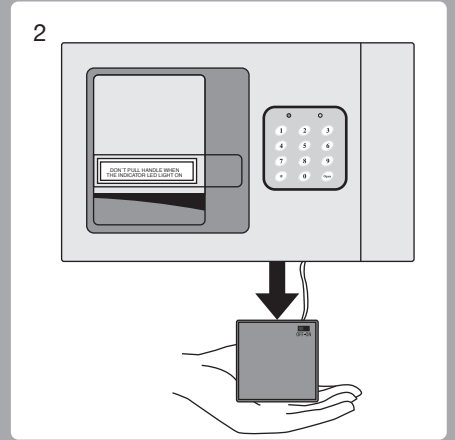
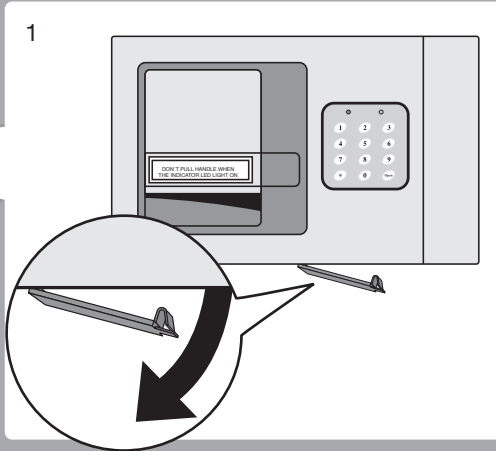
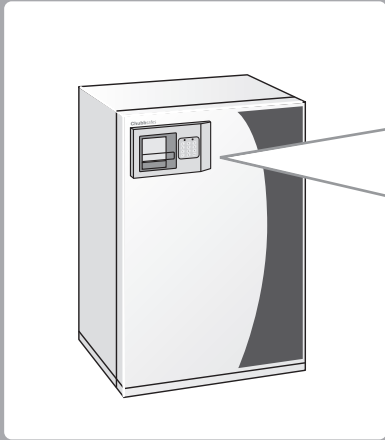
GB To check that your PIN code has been accepted operate the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.
 FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.
 DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie die o. g. Schritte.
 NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doorloop bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.
 IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbi, ripetere le operazioni precedenti.
 ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.
 PT Para se certificar de que o seu código PIN foi aceite, acione a fechadura três vezes sem fechar a porta. Caso não tenha a certeza, repita os passos acima.
 PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamek trzy razy bez zamykania drzwi sejfów. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.
 RU Для того, чтобы убедиться, что Ваш PIN код был принят проверти замок три раза не закрывая дверь. Если вы все еще неуверенны, повторите вышеуказанные шаги.
 SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.
 NO Kontroller at PIN-koden er registrert ved å bruke låsen tre ganger uten å lukke døren. Hvis du er usikker, gjentar du trinnene ovenfor.
 DK Afprøv pinkoden på låsen tre gange uden at lukke døren for at kontrollere, om pinkoden er accepteret. Gentag ovenstående trin, hvis du ikke er sikker.
 FI Tarkista, että PIN-koodisi on hyväksytty, käyttämällä lukkoa kolme kertaa ovea sulkematta. Jos olet epävarma, toista edellä kuvattut vaiheet.
 ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.
 CN 要检查PIN码是否设置成功,请在开门情况下,开关门3次;如果不确定,请重复操作以上步骤。
 AR للتحقق من قبول كود PIN الخاص بك، قم بتشغيل القفل ثلاث مرات دون إغلاق الباب. في حالة عدم التأكد، تكرر الخطوات السابقة.





GB No battery power.
 FR Pile déchargée.
 DE Keine Batterieleistung.
 NL Batterij leeg.
 IT Batteria scarica.
 ES Sin alimentación por batería.
 PT Sem bateria.
 PL Brak zasilania z baterii.

RU Нет питания аккумулятора.
 SE Ingen batterikraft.
 NO Batteriet er utladet.
 DK Batteriet er tomt.
 FI Akussa ei ole virtaa.
 ID Tidak ada daya baterai.
 CN 电池电量耗尽。
 البطارية فارغة.



Chubbsafes
Trusted the world over.

www.chubbsafes.com

'Chubb' is owned by Chubb plc and is a registered trademark used under license